

# A Probe into the Path of Application-oriented Transformation of Japanese Majors in Local Colleges and Universities——Taking Baoding University as an Example

Xiangyu Liu

Baoding University, Baoding, Hebei, 071000, China

## Abstract

As a first-class discipline construction specialty in Hebei Province, with the deepening of the transformation and development of local undergraduate universities and colleges, the transformation and development of the Japanese major is imperative. Colleges and universities need to constantly carry out transformational exploration and attempts from the standpoint of horizontal and vertical development of disciplines, strengthen professional basic construction and consolidate professional basic education, but also develop applied courses, strengthen cooperation between schools and enterprises, carry out in-depth international exchanges, and train “double-qualified” teachers, so that Japanese majors can meet the needs of the times and national and local development, and cultivate the application-oriented and skilled Japanese talents needed by the society.

## Keywords

application-oriented transformation; Japanese major; Baoding University; path

## Fund Project

This paper is a phased achievement of the Social Science Found Project of Hebei Province——“Research on the Training of ‘Japanese+’ Applied Talents in Undergraduate Universities in Hebei Province” (Project No.: HB16JY002).

---

# 地方本科院校日语专业应用型转型路径探究——以保定学院为例

刘向宇

保定学院, 中国·河北保定 071000

## 摘要

日语专业作为河北省一流学科建设专业,随着地方本科院校转型发展的深入,日语专业的转型发展也势在必行。高校需要站在学科横向和纵向发展的立场上不断地进行转型探索与尝试,加强专业基础建设、夯实专业基础教育的同时还要开发应用型课程、加强校企合作、深度开展国际交流,培养“双师型”教师,这样日语专业才能适应时代和国家、地方的发展需要,培养出社会所需要的应用型、技能型日语人才。

## 关键词

应用型转型; 日语专业; 保定学院; 路径

## 基金项目

本文为河北省社会科学基金项目——“河北省本科高校‘日语+’应用型人才培养研究”(项目编号: HB16JY002)的阶段性成果。

---

## 1 引言

2015年教育部等部委下发《关于引导部分地方普通本科高校向应用型转变的指导意见》,中国地方本科院校的日语专业教育也开始从传统的以语言为中心的人才培养模式向打造适应地区经济发展的应用型、技能型日语人才培养模式转

变<sup>[1]</sup>。2016年6月,中国河北省教育厅、省发改委、省财政厅联合印发《河北省本科高校转型发展试点工作实施方案》,旨在推进河北省高等教育供给侧结构性改革,加快应用型技术技能型人才培养,全面提升高校服务区域经济社会发展和创新驱动发展的能力<sup>[2]</sup>。保定学院作为河北省本科高校转型发展试点高校,日语专业作为河北省一流学科建设专业,转

型发展大势所趋,只有转型发展才能适应国家与地方的发展需要,才能培养出社会所需要的应用型、技能型日语人才。

## 2 明确专业定位和专业特色优势

日语专业层次定位为本科教育;类型定位为教学型,突出专业技能培养与实践教学;服务面向定位为立足河北,辐射京津,为区域经济发展培养应用型、技能型日语人才。

自2009年设立日语专业本科以来,已经向社会输送七届毕业生,人数达300余人。日语专业一直以社会需求为导向,以培养应用型、技能型日语人才为切入点,努力拓宽专业口径,按照“日语+专业方向”的人才培养模式进行课程设置,注重加强实践教学和国际交流,通过与日本高校以“2+2”形式合作培养应用型人才,并通过与日本企业合作拓展海外实习项目,为学生赴日实习创造机会,努力实现“实基础、强应用”的专业人才培养目标。

日语专业特色优势包括:一是以专业基础课夯实学生的基本理论知识和基本技能,以专业核心课程拓展学生的专业素养;二是注重商务、翻译、旅游等技能培养,灵活开设以提升岗位适应能力为目标的选修课,并由具有丰富实践经验的双师型教师授课,从人才实际需求出发提升学生就业竞争力;三是扎实推进国际交流合作和海外实习项目,为学生语言应用能力的切实提高和在专业道路上的进一步发展提供更多机会和选择。

## 3 深化专业综合改革的主要举措和成效

深化专业综合改革的总体思路:以社会需求为导向,以师资队伍建设和人才培养模式改革、课程体系建设和实践教学改革等为抓手,全面推进综合改革。

第一,与时俱进修订人才培养方案,确保专业人才培养质量。2017年,修订了人才培养方案,通过通识教育平台、专业教育平台、创新创业教育平台和实践教学平台构建起“平台+模块”的专业人才培养体系,确保从基本理论知识到实践应用能力培养的每个环节均为实现应用型人才培养目标服务。

第二,注重人才培养模式改革,拓展专业方向和人才培养途径。2017年起在原有翻译、商务两个专业方向的基础上增设旅游方向,通过和日本札幌国际大学合作培养旅游观光

人才。目前已有3名学生赴日留学。

第三,优化课程体系建设,提高应用型、技能型课程比例,开设职业资格相关课程,提升学生就业竞争力。如开设日本簿记、日本社会人常识礼仪(日本商务礼仪)、汽车日语、科技日语、商务日语、日语笔译和口译等应用型、技能型课程,由取得职业资格或实践经验丰富的“双师型”教师授课,多名学生取得日本簿记二级、三级资格证书,取得三级以上资格者可以得到日本中国经理协会提供的赴日实习和就业的机会。保定学院是中国河北省唯一开设日本簿记中高级课程的高校,2019年作为河北省唯一参赛单位参加中国簿记大赛,并获得三等奖。2019年开设了日本社会人常识礼仪课程,2020年6月学生将参加日本社会人常识礼仪二级考试。日语专业计划2020年开设日本办公软件相关技能型课程,提升毕业生就业能力。

第四,加强实践教学,提升学生综合实践能力。一是为实践教学设置充分的学时学分,不仅通过校内实训进行语言基本技能专项训练,还通过到单位实习让学生在毕业实习环节提高语言应用能力。二是根据课程需要带学生到企业参观或观摩翻译现场,还派部分学生到企业担任短期翻译或参与横向课题研究以提高翻译水平。三是将校企合作范围拓展到日本,通过与日本酒店实习协会合作,建立海外实习实训基地,让学生赴日实习,了解日本社会,增加工作经验,提升专业综合素养。目前已有多名同学赴日实习。校内也为学生提供了良好的专业实践场所,如同声传译实验室、腾讯众创空间、商务外语实训室、新闻发布厅等。

第五,深度挖掘教育教学资源,改革教学模式和方法。首先,利用网络教学提高学生学习和积极性,鼓励教师录制微课,线上线下教学相结合;其次,通过指导自主学习培养学生自主学习能力;再次,推进校企共建课程,以专家讲座等形式让行业企业专家参与到应用型人才培养过程中来,为培养应用型日语人才提供保障。

第六,注重师资培养,鼓励教师接受各种职后教育或到企业进行实践锻炼,为提升师资水平和确保专业建设发展后劲提供保障。几年来,专业教师中有1人取得博士学位,1人获得“保定市文化建设研究青年专家”称号,1人入选“保定学院骨干教师”,1人取得日本簿记二级资格,2人取得日本商务礼仪二级资格,4人获“双师型”教师资格认定,2人到

企业实践锻炼, 1人到市属单位挂职锻炼。

#### 4 加强师资队伍和基层教学组织建设的主要举措及成效

日语专业注重师资队伍建设, 关注教师发展, 教师业务素质不断提高。具体举措如下:

一是通过培养、引进和外聘, 优化师资队伍学历和职称结构。

二是鼓励教师取得相关职业资格。所有专任教师都具有日语能力考试1级证书; 日语专业八级证书2人; 译审资格1人; 翻译证书1人; 日本簿记2级证书1人; 日本簿记3级讲师资格1人; 日本社会人常识礼仪2级证书2人; 创新创业讲师资格1人。

三是提倡教师“走出去”进行国内、国际交流, 更新教育思想和观念, 实现改进与提高。多名教师参加过国内的学术会议和教师课程进修, 和日本札幌国际大学、酒店实习协会等高校、机构合作, 为教师赴日交流学习、实践锻炼提供机会, 目前有1名教师赴日本进行为期一年的交流学习。

四是邀请行业企业专家“走进来”, 参与课堂授课和实践教学等。

五是关注青年教师成长, 实行青年教师导师制, 提高青年教师教学水平, 培养教学梯队。

六是教学、科研两手抓, 尤其是横向课题的研究, 尽可能地以科研带动教学, 并让学生参与课题研究。

七是定期开展同行评教, 重视日常教研活动, 改进教学方法, 提高教学水平。

八是鼓励教师参加不同级别和形式的教学比赛, “以赛促教”, 为课堂教学改革积累经验。目前教师获奖情况: 外研社多语种“教学之星”大赛中国总决赛(日语组)亚军, 中国外语微课大赛中国决赛二等奖, 河北省外语微课大赛决赛一等奖、二等奖, 河北省“世纪之星”演讲比赛二等奖、三等奖。

经过几年来的发展, 日语专业现有专任教师9人, 长期任教的日籍教师1人、外聘教师和行业专家4人。9名专任教师中现有博士研究生1人, 硕士研究生8人(4人具有海外留学、工作经历); 副教授以上职称2人, 讲师7人; “保定市文化建设研究青年专家”称号1人; “保定学院骨干教师”1

人; 具有行业背景教师3人; 具有职业资格教师(双师型教师)4人。师资队伍在学历、学缘结构、职称构成、年龄层次等方面更加合理, 完全能够满足专业建设发展需要。

#### 5 加强专业教学质量保障体系建设的主要举措和成效

坚持实行校、院和系三级教学质量监控, 以教学运行管理为主线, 以评教、评学为重点, 完善教学质量监控体系, 保证教学质量和人才培养质量。

第一, 严格贯彻执行学校、学院各项教学管理规章制度。

第二, 完善教学质量保障与监控体系。以学校“二级督导监控、三方常态监控、四维教学基本状态数据监控、五类专项评估”为依托, 对教师教学活动进行客观性评价, 提出改进建议, 指导教师特别是青年教师不断提高教学业务水平<sup>[1]</sup>。

第三, 坚持执行教学检查制度。每学期对教案、听课记录、教学评价材料、毕业论文、试卷等进行检查, 确保日常各项教学相关工作依规有序进行。

第四, 实行教学信息反馈制度。通过学生信息员收集教学相关信息并及时反馈给院系领导, 院系领导指导、督促相关教师及时调整改进教学方法及手段等。

第五, 建立毕业生跟踪调查制度。定期对毕业生及用人单位进行跟踪调查, 了解专业就业情况和单位用人需求, 使教学及人才培养更有针对性, 更好地切合行业企业对人才的实际需求。

第六, 完善评价体系, 注重形成性评价与结果性评价相结合。

综上, 通过运行质量保障与监控体系及出台各项具体措施, 保证了日语专业稳步发展, 对提高专业人才培养质量具有重要保障作用。

#### 6 下一步推进专业建设和改革的主要思路及举措

为实现专业可持续发展, 拟围绕以下八个方面推进专业建设和改革。

一是深化“日语+专业方向”课程体系建设, 在课程设置中更充分体现培养应用型日语人才的目标要求, 使课程体系真正为学生拓展专业能力和提高就业竞争力保驾护航。

二是鼓励教师积极开展各级各类纵向、横向课题的研究,切实推动科研和教学的有机结合,不仅要培养具备较强科研能力的中青年学术骨干,还要让更多的学生参与到课题研究中来,真正做到以研促教,以研带教。

三是加强教学团队的梯队建设,形成一支以专业带头人为统领,以双师型教师为主导的高学历、高水平、一专多能的师资队伍格局。

四是建立有效的合作教学机制,广泛开展课程共建,让教师到企业进行实践锻炼,让具有丰富行业企业实践经验的教师更多地参与到应用型人才培养的全过程中来。

五是不断推进教材建设。及时选用内容和形式符合应用型人才培养目标的新教材,鼓励教师与国际高校或机构合作开发适合专业建设发展需要的自主教材。

六是开展教学设备设施建设。重点建设日语实训室,高效利用同声传译实验室、腾讯众创空间和新闻发布厅等,提升教学效果,使之成为课堂教学和课外训练的有力支撑和补充。

七是实践教学基地建设。进一步完善、丰富实践教学的内容和形式,提高实践教学的内涵和质量,提高学生实践和创新能力。充分利用日本的资源拓展实习实践教学途径,使之成为检验学生理论知识水平和提高专业技能的重要阵地。

八是深入推进师生国际交流与合作。进一步将加强、拓展与日本高校和企业的合作,让教师通过国际交流与合作开阔教育视野,提升自身理论知识水平,积累、丰富专业建设经验,让学生有更多机会到日本交流学习,了解和接触日本

社会,体验日本文化,开阔视野,增长见识,提高跨文化交流能力和专业综合素养。

## 7 结语

综上所述,地方本科院校转型发展给日语专业带来了前所未有的挑战,同时也带来了前所未有的机遇,在机遇与挑战面前,保定学院日语专业主动作为,积极探索日语专业转型发展路径,积极探索“日语+”人才培养模式,改革课程体系,切实把办学思路真正转到服务地方经济社会发展上来,转到产教融合校企合作上来,转到培养应用型、技能型日语人才上来,转到增强学生就业创业能力上来,全面提高专业服务区域经济社会发展的能力<sup>[4]</sup>。

## 参考文献

- [1] 林炜莉.应用转型背景下日语专业人才培养模式探究——以莆田学院为例[J].莆田学院学报,2018(12).
- [2] 河北省教育厅,省发改委,省财政厅.河北省本科高校转型发展试点工作实施方案[EB/OL].[http://www.pkulaw.cn/fulltext\\_form.aspx?Db=lar&EncodingName=%5Cxe9%5Cx96&Gid=17978630&Search\\_IsTitle=0&Search\\_Mode&keyword](http://www.pkulaw.cn/fulltext_form.aspx?Db=lar&EncodingName=%5Cxe9%5Cx96&Gid=17978630&Search_IsTitle=0&Search_Mode&keyword).
- [3] 保定学院.中共保定学院第二届党代会高举旗帜 勇担使命 励精图治 创新发展 奋力谱写新时代应用型大学建设新篇章工作报告[EB/OL].2019(5).
- [4] 戴玉金.新建本科院校转型下日语专业发展的理论思考[J].龙岩学院学报,2016(2).